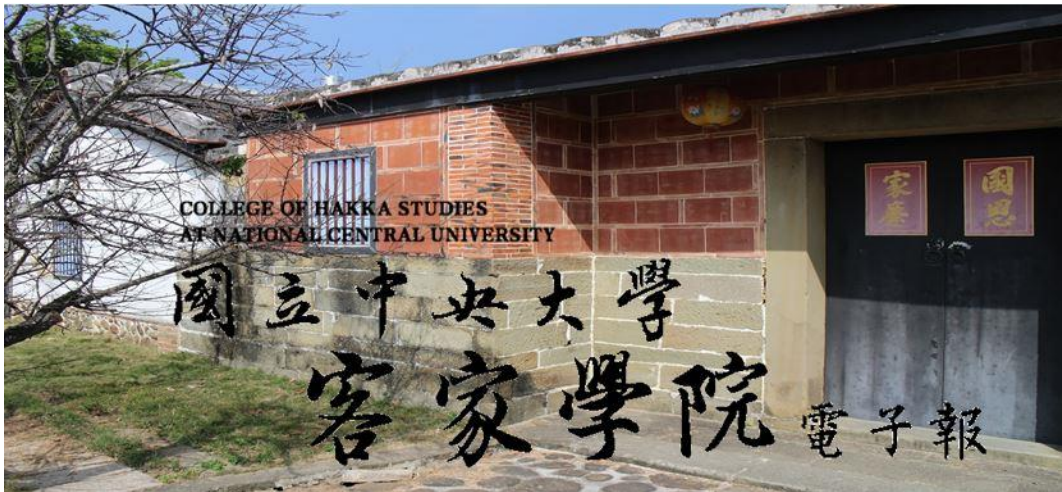


國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第262期 2016/10/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持

「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調

「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 客家委員會
- ◆ 發行單位 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 周景揚校長
- ◆ 發行人 孫煒院長
- ◆ 編輯顧問：
王俐容老師、江俊龍老師、周錦宏老師、
姜貞吟老師、孫煒老師、陳秀琪老師、
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。
(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 主編 孫煒院長
- ◆ 編輯群：
李秀鳳、吳慧庭、周佳儀、涂正強、
彭淑姿、彭賢明、賴亞華。
(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 網頁製作 黃昌第
- ◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來(客家學院公告事項)	1
試說舊語	7
客家名人堂	9
後生部落格.....	15
藝文活動.....	23
新書快訊.....	28
打嘴鼓 (客家新聞彙編)	30
閱覽者意見回饋.....	55
國立中央大學客家學院組織架構	57

客事雲來

(客家學院公告事項)

歡迎加入客家學系碩士班的行列

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法；客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為台灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

10/5~10/12 甄試報名，詳情請見[招生簡章](#)

[客家語文碩士班](#)

[客家政治經濟碩士班](#)

[客家社會文化碩士班](#)

客家學院週會邀請客委會楊長鎮副主委演講

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

講題：邁向族群主流化的政策新典範

主講人：客家委員會楊長鎮副主委

日期：105 年 9 月 27 日（二）

時間：10：00～12：00

演講地點：客家學院大樓國際會議廳（HK106）

主辦單位：客家學院客家語文暨社會科學學系

主講人楊長鎮副主委，52 歲，是苗栗縣獅潭鄉人，東海大學哲學碩士，長期是總統府前秘書長葉菊蘭的得力助手，參與社運、關懷弱勢，他從小時候和父親秋天上山撿拾油桐花籽貼補家用發想，策劃桐花祭系列活動，創造客家庄觀光相關產值，獲得「億元桐花男」的稱號。

楊長鎮後來擔任民進黨中央民主學院主任，獲蔡英文新政府任命新內閣客家委員會副主委，他是蔡英文總統政見「浪漫台 3 線」的主要推手。

第十六屆研究生客家學術論文研討會歡迎報名

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

本院客家語文暨社會科學學系謹訂於 10/22(週六)假客家學院大樓國際會議廳舉辦「第十六屆研究生客家學術論文研討會」。

敬邀對客家學術研究有興趣者共襄盛舉，
為客家研究開拓嶄新道路。

時間：10/22(六)09:00~17:45

地點：國立中央大學客家學院大樓國際會議廳

[報名網址](#)

第十六屆研究生客家學術論文研討會錄取名單：

- ◎馮文星：試論臺灣客家幕表戲的侷限與應用
- ◎馮文亮：庶民文化戲劇的當代轉型與發展—以“台灣客家三腳採茶戲與東北二人轉”之比較
- ◎黃勝群：羅秀玲客語短篇小說之析論
- ◎林淑芬：福佬客賴和現代詩風格意象
- ◎李秀鳳：閩西客家話入聲韻尾消失後的元音演變
- ◎李俊彥：廣西容縣客家話的元音低化現象：以縣底鎮為例
- ◎黃正靜：台灣後山四海客家話的語音演變—以黃姓、吳姓客語家族為例
- ◎官武德：臺三線社會企業個案探究：以新竹縣竹東鎮天主教世光教養院附設拙茁家園的農場經營為例
- ◎駱長毅：當代臺灣憲政改造與臺灣客家族群
- ◎李泉祿：鍾理和筆下的客家農村意象
- ◎羅易：客家守護神的主體性—以伯公為例

客家系 10 月份專題演講公告

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

演講主題：從責任倫理學的道德策略原則論資本主義的企業倫理

講者：政治大學哲學系林遠澤教授

研究專長：語用學、倫理學、哈伯瑪斯哲學

日期：10 月 3 日（一）

時間：9:00-12:00

演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

客委會 105 年度「客家青年創新發展獎」

即日起至 10 月 31 日止受理申請

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

客家委員會 105 年度「客家青年創新發展獎」

自即日起至 10 月 31 日止受理申請

請鼓勵貴校學校或青年才彥踴躍報名參獎

一、客家委員會為促進客家知識體系之發展，鼓勵青年參與客家事務，針對投入客家領域研究或發展成果傑出之青年人員予以表彰，設置「客家青年創新發展獎」，本獎項兼有「公共性」、「創新性」及「貢獻性」，以表彰年度投入客家領域研究或發展優秀之青年，吸引其他青年投入客家領域，促成客家知識體系人員世代延續與傳承。

二、凡個人具中華民國國籍，不限族群、性別，年齡 15 歲至 35 歲，於客家學術研究、資源調查、語言傳習、技藝傳承、文化創意產業發展、社會服務人文關懷等領域表現傑出或具潛力者，均可自行參選或接受推薦參選。

三、得獎者除各頒給獎狀、獎金新臺幣十萬元整外，另提供得獎者二年期研究、調查或創作經費補助之申請，每年期以新臺幣二十萬元為上限。

四、105 年度「客家青年創新發展獎」徵選期間自即日起至 105 年 10 月 31 日止受理報名，歡迎客家俊彥踴躍參選，並請各界踴躍推薦，本案相關資訊及頒給要點（含參選表單及注意事項），請逕至客家委員會網站（<http://www.hakka.gov.tw/>主動公開資訊/法規及行政規則/行政規則/其他）查詢下載，參選資料逕寄本會委託工作小組（36003 苗栗縣苗栗市恭敬里聯大 1 號國立聯合大學產業創新中心）「客家青年創新發展獎」工作小組收。

[客家委員會客家青年創新發展獎頒給要點](#)

[105 年客家青年創新發展獎參選注意事項](#)

試說舊語

【文／羅肇錦／中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】

羅肇錦教授 聲檔

客家名人堂

榮耀與興盛客家戲～鄭榮興校長的說唱人生（上）

【鄭榮興口述／李秀鳳整理／國立中央大學客家語文研究所碩二生】



要認識及了解客家戲，必須從它的源頭—客家山歌、小調開始說起。

客家山歌、小調在傳統表演藝術與社會文化上，皆有其獨具的特殊性。客家人的山歌，原本也許是一種單調的歡呼或哀嘆，到後來配合採茶、挑擔、耕種等勞動工作而唱出曲調自娛，或者是與一起勞動的夥伴相互鼓勵、相互問候的韻律性旋律，有時為了吸引異性而相互調侃、哼唱情歌，而讓簡單的旋律，逐漸演變成更完整的曲調歌聲，並慢慢形成所謂的山歌。

至於小調，則是指產生於城市而流行至全國各地的歌曲，通常是以官話演唱，但是因為流傳範圍廣，所以也常用方言演唱。經常為客家民間傳唱的小調，包括：十二月古人、問卜、思戀歌、瓜子仁、桃花過渡、桃花開、鬧五更、剪剪花、梳粧台、八月十五賞月光、姑嫂看燈、十八摸…等都是。

我從小沉浸在客家山歌小調的環境裡長大，祖母是一代名伶，外號「採茶妹」，祖父精通各項伴奏樂器，叔伯長輩們也擅長拉拉唱唱，這些原汁原味的唱腔旋律，刻在我的骨子裡、流在我的血液裡，是我最珍貴的資產。

台灣客家山歌發展有一個很重要的轉捩點，那就是民國 52 年由地方士紳及企業贊助、中廣苗栗電台主辦的山歌比賽，原本打算只是「試水溫」的小型賽，沒想到透過廣播的無遠弗屆，加上當時是採茶戲盛行的時代，報名踴躍，一下子有數百人參加，主辦單位臨時將參賽者分為四大組，分別是老山歌、山歌子、平板及其他類（包含小調），中秋節當天預賽，隔天決賽，我的祖父、爸爸、三個

師叔及我（才讀小學五年級），都被邀請去為參賽者伴奏（敲鑼打鼓、挨絃仔）。

比賽結果，老山歌組第一名是我們家熟識的豆腐伯姆。豆腐伯姆是第九、十屆苗栗縣長謝金汀太太的祖母，年紀雖大，但每天揸擔叫賣豆腐，身強體健，嗓音特別嘹亮。有一天，她到我們家說要拜我阿婆為師學唱山歌，我阿婆年紀比她小，不好意思推辭，加上吃豆腐不用錢，於是傾囊相授。有時，阿公沒出門，阿婆就叫他順便挨絃仔。

豆腐伯姆只能唱老山歌，山歌子、平板她就不行，因為她沒有節拍的觀念，阿公平日為她伴奏，知道她隨心所欲的「牽聲」，所以比賽當天，豆腐伯姆當然占盡優勢。不過，她老人家也是實力堅強，在苗栗高商運動場遼闊的場地高歌，沒有麥克風，憑她平日穿透力十足的叫賣嗓門，打敗一群年輕的競爭對手。

除了豆腐伯姆是苗栗人之外，其他三組的冠軍都是竹東人。這一面倒的成績，令竹東鎮公所及民眾大感振奮，接下來第二年的山歌比賽就由竹東接辦，在天穿日當天舉行，至今超過五十餘年，可以申請世界文化遺產了。

如果你問我對客家山歌演變至今的看法，我的答案可能會讓很多人失望，那就是客家味快消失了。

原因之一，缺乏唱山歌的情境。山歌源自鄉野山園，是客家先民在從事耕種或閒暇時隨性創作出來的音樂，其形式有獨唱及對唱，前者以抒發心情為主，後者則是在戶外生活，看見附近田野也有人在工作，於是以高聲歌唱問候，對方聽聞後開始呼應答腔，用歌聲你來我往，從問名道姓開始，然後閒聊話家常，或互勸、或相罵、或調情，總之，以對唱的方式達到對話的目的。現在的生活型態與以往相較差距甚大，唱山歌的情境消失殆盡。

原因之二，「自古山歌從口出」，強調的就是其隨性與靈活，演唱者的「二度創作」很重要。像我的阿婆只認識自己的名字，沒受過教育的她，靠著口耳相傳的扎實功夫，竟能精準地唱出文言文的發音，「依字行腔」，韻味十足，餘音繞樑。現在的山歌教唱及伴奏依靠簡譜，雖然教學簡化了，「味緒」也淡了。

客家山歌因地方語言腔調的不同，而產生不同的音樂旋律，所以一般均以地域取名，如：龍川山歌、陸豐山歌、松口山歌及四縣山歌等。這裡所謂的四縣山歌，指的是在台灣流行的客家山歌，為什麼是四縣山歌呢？海陸腔不能唱山歌嗎？

這是很有趣的現象，有聽過「四縣山歌海陸齋」吧！說也奇怪，做齋時，和

尚一定用海陸腔吟唱，即使他是講四縣的人。曾有個笑話，左鄰右舍聽到附近有人像做齋，大家趕過去幫忙（以前人情味濃，鄰里做喪事時總是相互搵手），才知屋內有人正在用海陸腔唱山歌，自得其樂。

當年，如果有人對你說：「你唱個山歌已好聽，毋過有海陸腔」，他可不是在誇你，可能寓貶於褒，其實是說你唱歌字不正腔不圓。

民國 60 幾年，我念大學時獲選青年訪問團到美國宣慰僑胞，有機會到大陸的新華社書店找到海豐、陸豐的客家山歌錄音帶，其旋律歌聲還真的很像做齋。可能就這樣約定俗成，在台灣，海陸人唱山歌用四縣腔，四縣人做齋用海陸腔，於是海陸山歌就漸漸失傳了。

台灣的客家戲一般通稱為採茶戲，而源自大陸客家原鄉的採茶戲，最早在台灣發展就是一丑二旦的「三腳採茶戲」。所有的客家戲從音樂、劇情到舞台技術各方面，基本上，都是從三腳採茶戲的基礎發展出來的。一百多年前，三腳採茶戲曾在台灣客庄風靡一時，當時有人以「採茶入庄，田地放荒」，來形容人們對它著迷的程度。

三腳採茶戲一開始並非在戲台上演出，沒有很嚴謹，不能稱之為「做戲」，甚至有人說只是「弄弄」而已。但為什麼能受到如此歡迎？因為它貼近民間的生活。

三腳戲班每在村民收工後，夜幕低垂之際，來到廟口、三合院的大禾埕或村頭大樹下，以「落地掃」形式，先表演「棚頭」（數板或打嘴鼓方式演出逗趣內容）聚集人氣，接著由一丑二旦三個腳色敷演幾段「張三郎賣茶」的故事。

為了多賺點外快，發展到日治時期，表演者漸漸與觀眾有互動。最初由演員向觀眾奉茶，收取紅包，此種表演形式謂之「扛茶」，後又漸變為「拋採茶」增加趣味。所謂「拋採茶」，是一種即興式的演出，藝人手持一繩繫住茶籃，演出中以茶籃向觀眾席拋出，觀眾於籃中放置物品，並以此物件為題，要求演員即刻發揮，演唱山歌。這種題目可以稱作「彩題」，因此又稱「彩題戲」。

「題」與「茶」的閩語發音相同，「彩」與「採」的閩客語發音也都一樣，所以漸漸的「彩題戲」就變成「採茶戲」。嚴格來說，「採茶戲」的「採」應是「彩」，但以訛傳訛，現在都寫成「採」。

另一個以訛傳訛的例子是「採街」，其實應是「彩街」。早期戲班到村子演戲，阿旦穿上戲服打扮亮眼，坐在三輪車上遊街宣傳，廣邀鄉親來看戲，稱之為「彩

街」。據以推之，演員背熟讀本（劇本），要開始與別人對詞，練習走位，謂之「過排」；與伴奏人員配合，開始有音樂響起，謂之「響排」；最後就是「彩排」，演員化好妝穿上戲服視同正式演出，只是沒有觀眾而已。

三腳採茶戲的唱腔一般稱為九腔十八調，九和十八是用來形容腔調多而豐富。「腔」即「聲腔」，是指由特定語言發展出來的歌樂系統，主要是為了配合戲曲的演出。三腳採茶戲唱腔以四縣腔的老山歌為基礎，包括了兩大子系統，一為山歌腔系統，二為採茶腔系統，再加上其他小調融合。

有人說，三腳採茶戲就是客家人的歌仔戲，這是錯誤的。客家採茶戲是唱「採茶」，「採茶」成為這個戲種唱腔的代表，就像京劇又稱為皮黃戲（結合西皮、二黃兩種唱腔）：豫劇的唱腔是河南梆子，所以又叫做梆子戲；歌仔戲唱的則是「七字調」、「都馬調」。

三腳採茶戲是以「張三郎賣茶」作為故事的主軸而編成的戲齣，歌詞與對白幾乎都有一套程式，除了「棚頭」之外，即興的空間並不大。其內容分為「上山採茶」、「勸郎賣茶」、「送郎綁傘尾」、「糶酒」、「勸郎怪姐」、「茶郎回家」、「盤茶盤賭」（賭可寫成駁嘴的駁），加上後來衍生出來的「問卜」、「桃花過渡」、「十送金釵」等共計十齣戲。

一開始，在「上山採茶」這齣戲碼的第二首曲目「採茶」，又稱為「十二月採茶」（從一月唱到十二月），可以說整齣「張三郎賣茶」的採茶腔，就是從這首曲目開始發展，至今大陸的「十二月採茶」唱腔，仍和台灣一樣，只是他們唱得節奏較快。十齣戲各有不同的唱腔，如第一齣的「上山採茶」，就是「上山採茶」的唱腔，依此類推。

十齣戲裡，最特別的是「茶郎回家」。這齣戲又稱為「陳仕雲」，因為上下句歌詞的下句中間都會唱「陳仕雲」，好像「剪剪花」一樣，這三個字似乎只是裝飾用，沒啥意義，但它是一種曲牌，不能隨便拿掉。

阿婆告訴我，這齣戲是有故事的。據說以前有一個名叫「陳仕雲」的人，沒考上舉人無顏回家，因喜歡看戲，經常流連在戲園，後來抱著戲台柱子暴斃不肯放手，大家拚命拉都拉不開。這時，戲班老闆「斷」（開釋）他：「你放開手回家去吧！知道你喜歡看戲，以後『茶郎回家』這齣戲裡都會提到你的名字」。講完這些話，陳仕雲立刻鬆手。雖是傳說，不過也很巧妙，只有「茶郎回家」的唱詞有「陳仕雲」，其他齣都沒有。

三腳採茶戲的重要性，在於其歷史角色及地位，雖然最初只是一個小戲劇

種，但其豐富的音樂與藝術表現，為後來的「客家大戲」，奠定了據以發展的堅實基礎。

編者按：鄭榮興校長（上圖前排坐者右四）是苗栗客家人，其個人簡介請參閱[榮興客家採茶劇團](#)。3/14 鄭校長應邀至中央大學客家學院講授「客家戲曲」，客家語文暨社會科學學系主任周錦宏致歡迎詞曾說：「沒有這個人，台灣的客家戲早就絕跡了。」為了表揚他對客家戲曲的傳承與推廣，客委會特別頒發「客家終身貢獻獎」，是歷年來此獎項最年輕的得主。本文所述，即是彙整 3/14 鄭校長到本院的演講以及 105 年度（6/19、6/25、7/2、7/9）桃園客語薪傳師培訓在新明國中的授課內容。

「十二月採茶」 聲檔—鄭榮興老師胡琴伴奏 江彥璫小姐演唱

歌詞如下：

正月採茶是新年，同郎牽手入茶園，茶頭樹下同郎說，一心同郎結姻緣。

演唱時加入很多虛字，並無特別意義，只是增加曲調的趣味及悠揚。

正啊月啊採茶是啊新啊年喔哪唉哪唉唷唷，同啊郎啊牽手啊入茶園喔哪唉唷，茶啊頭啊樹啊下同啊郎啊說嘞哪唉哪唉唷唷，一啊心啊同郎啊結啊姻緣喔。同啊郎啊說結啊姻緣，一心同郎（來）結姻啊啊緣喔哪唉唷結啊姻啊緣。

鄭榮興老師 聲檔—「上山採茶」棚頭（數板）示範

各位哥嫂笑呵呵，叔公阿婆恬恬坐。

聽佢講个啦翻歌，啦翻兜凳顛倒坐。

逐鴨上山食樹葉，逐羊下水覓田螺。

光頭相打專揪毛，風吹磨石跌落河。

古井肚裡下烏竇，竹頭尾頂釣鮑哥（溪哥）。

三十暗晡月光好，佢看佢公討佢婆。

佢姆行嫁佢扛轎，看人打笛歡銅鑼。

佢姆先降佢老弟，後來再降佢大哥。

打開秧地曬早穀，高山頂上裝沖河

磨利禾鎌斬大樹，生鹵斧頭來割禾。

雞公生卵咯咯咯，雞子半天打鷓婆。

佢牽佢爸坪頂坐，大聲小聲喊鷓婆。

佢搨佢公去機場，背等公太機頂坐。

飛機飛對月球過，佢搨嫦娥和山歌麼和山歌。

後生部落格

熱愛客家的彭明河全年無休

【文 / 葉倫會 / 文史工作者】

彭明河是新竹縣新埔鎮人，父母親以務農為生，1952年出生的他，在七個兄弟姊妹中排行老二，小學讀距住家步行40分鐘的照門國小，同年級有五班，每班學生六十人，上課外要輪流打掃校園，養成樂於勞動的習慣。往來住家與學校路上的同學彼此都熟悉，日後，許多感動和事業創意，就藏在童年的時光膠囊裡。上課時，聞到黃振樑老師宿舍傳來的紅燒肉香味，「有朝一日我要把紅燒肉煮得更好吃」，這個念頭開始在他的腦海孕育。

國小畢業，他到楊梅石阿漢開的瑞成餐廳(30桌左右)當學徒，從清潔餐廳、洗碗盤、挑菜、為客人端菜上桌做起，薪水拿多少或有沒學到做菜的功夫已經忘記，但老闆工作之餘看讀者文摘的情景影響他一輩子，他也學習養成閱讀的習慣，每天讀多份報紙及財經雜誌，下班後從楊梅坐火車到台北補習英文，設法開拓自己的國際視野。

在瑞成餐廳工作三年後，張允西介紹他到台北西寧南路的金城餐廳擔任服務生，白天工作，晚上睡在餐廳，雖然辛苦，但可見識大戶人家的排場及其待人接物的細緻工夫，讓他興起「有為者亦若是」的抱負。工作餘暇除繼續學英文外，也學習日語和粵語，成為該餐廳服務生中的佼佼者，使他感受到世界原來可以這樣寬廣。

當兵前一年，遠征高雄華王飯店旅館部，人事課長質疑他只有國小畢業，未具備到華王飯店擔任服務生的資格，他向吳課長報告，自己除精通國、閩、客家話外，還能說英文、日文和粵語，因而成為該飯店唯一錄取的國小畢業服務生。在華王飯店服務雖短短一年，向創辦人吳耀庭學到主動積極的作為，卻讓他終身受用無窮。等他創業當老闆時，也以這樣的思維訓練員工和影響客人。

三年陸戰隊「合理的要求是訓練，不合理的要求是磨練」，打造彭明河的鋼鐵意志。退伍後，不以在餐廳外場服務為滿足，他到台北市撫順街豪華酒店廚房學習廣東菜料理，開始朝九晚九的學徒生涯。主廚炒菜技巧一流，火候亦恰到好處，但不懂怎麼教育學徒，動輒責罵，但在責罵後，總會帶一兩句炒菜的訣竅，如「再炒兩秒或三秒就好了」，彭明河放過話頭，抓住話尾，學以致用，煮的菜越來越好吃，被罵的機會逐漸減少，老師傅高興之餘，更樂意把絕活傾囊相授。

1970年代初期，楊梅瑞成餐廳石阿漢老闆已過世，餐廳也收起來。具冒險精神的彭明河，和幾個好朋友合夥在楊梅開九福樓(30桌)，堂哥負責內場，他負責外場，以顧客為師，交朋友採刪去法，認識許多學有專精的地方聞人，也提升自己的價值，在楊梅地區享有一定的知名度。自巴西返國，經營全福樓客家菜館

時，楊梅扶輪社邀請他加入，每星期一次的例會，擴大他的交友圈，使他體會聯誼和付出的快樂。

1986年，為了讓孩子有較好的學習環境，夫婦倆帶一兒一女移民到巴西，從事快速沖洗業務。巴西地大物博，看似雜亂，卻尊重個體的權利，遇到問題，以尊重代替責備，曾和巴西人坐遊覽車出遊，因為聽錯時間而讓兩輛遊覽車的巴西朋友等待近兩小時，夫妻趕回時，大家不但沒有責備，還鼓掌慶幸他們平安歸來，這種氛圍，促使他成為重情、重義的人。

巴西雖好，孩子就學也順利，但「親不親故鄉人，香不香鄉中味」的思念，每天都在召喚著他。因此毅然回到台灣，孩子就讀國際學校。1992年12月6日，為傳承客家美食，在桃園市中壢區環西路69號開全家福客家菜館，供應道地的客家美食，每天清晨到菜市場採購當季合宜的蔬菜，請教耆老如何製作傳統的客家料理，再參照顧客的評比與建言，讓全家福的客家菜更加道地。

全家福客家菜館距中壢、平鎮和幼獅工業區很近，是往來中壢、楊梅、新屋和觀音的交通樞紐，加上講究食材、注意口味和新鮮度，服務親切，價格也合理，經由口耳相傳，被視為北台灣最道地的客家菜館之一。走過大江南北的彭明河，廣結各路英雄好漢，知識淵博，朋友也喜歡和他交往。他從來不向客人敬酒，但客人前往用餐，卻常邀彭老闆坐下來閒聊家常。店裏的生意日益興隆，他認為取之社會，應該用之社會，常提撥一定比例的盈餘從事慈善工作，如曾供應六百桌招待回國參加國慶的僑胞。

彭明河的女兒彭茹詩就讀國立中央大學時，獲得學校西遊記交換學生的機會，到法、德擔任交換學生，接受異國文化的陶冶。或許愛屋及烏，或許見賢思齊，自2003年起，設立「福記全家福客家菜館獎助學金」，每年捐助給4位中央大學優秀的清寒學生，在頒發獎助學金後，還邀請受獎學生和老師到餐廳用餐，享受客家美食外，也分享他全年無休，每天工作15小時，認真工作的成功經驗，鼓勵學生不要怕吃苦，要勇於學習，樂於表現，學好專業技能，成為社會有用的資源。

全家福客家菜館是北台灣少數以客家菜做招牌的餐廳，高朋滿座成為常態，尤其有客人知曉彭明河提供盈餘幫助弱勢的公益形象，更加提升前往消費的意願。陳沖擔任行政院長時，到中壢公出，指名到全家福客家菜館用餐；國立中央大學或附近知名學術機構，也常邀貴賓到全家福客家菜館用餐，讓他們品嚐客家道地的美食，筆者亦曾兩度應國立台灣大學邱榮舉教授之邀到該餐廳用餐，享受齒頰留香的喜悅。

新竹縣新埔鎮照門國小最近幾年才知道，該校校友彭明河「勇於學習、樂於分享」的故事，負責一百週年校慶(2017)特刊的吳家勳校長，認為全家福客家菜館是客家文化傳承的中繼站，推舉他擔任一百週年校慶籌備委員會副主任委員，見過大風大浪的彭明河豪氣的表示，將全力以赴。

阿狗哥个俵仔

【文／張捷明／國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩二生】

在油桐花森林小鎮膠人掌屋个阿狗哥，生來車鎚武頓，一雙手骨神茶杯佬粗，比桌腳還較柱固，牛就強強會無佬紮。毋過，今佢老矣愛退休矣，人講「積穀防飢，養兒替老」，佢喊厥俵仔「阿細狗」接厥事，自家講愛轉去渡孫仔。

阿細狗生來斯文秀氣，薑筋薑筋，兩支腳骨強強會比香芯骨還較幼，連老鼠仔就毋驚佢。

佢上班第一日，看著主人攞等一桶汁愛餵豬仔，汁桶倒入豬竇，豬仔相賽搶食，食飽就睡目，毋使做事，逐隻就肥固固仔。

阿細狗日日看，佢心肝想：「佢身上無該三兩肉，膠人掌屋會分人笑。佢一定愛學阿豬伯，煞猛食畀長肉，莫分人看衰」。

阿細狗學阿豬伯，睡到大門口，開始煞猛食，盡撐，連主人轉屋，都毋盼得亢起來吠兩下迎接，驚講消耗體力，會無采佢盡推。

過了三隻月，瘦夾夾个阿細狗，變著圓 lud`lud`仔，看起來當柱固个樣子。

這日，一個賊牯幹到門背過，想愛偷東西，無堵好踢橫一支掃把「砰」一聲，阿細狗一聽，心肝罵講：「還愛得，太歲頭上動土，也無去打探一下佢係麼儕」。「養兵千日，用在一朝」，阿細狗跋啊亢起，「汪汪汪」大大聲吠，兩支前腳向前躍，兩支後腳盡力牯一箭，起腳愛逐。

該賊牯一聽有狗吠，心肝暗想：「壞蹄咧！」對等柵仔門跋腳就瀉。

阿細狗一看著賊牯愛瀉，奈有放佢束，佢跔等踏出第二步腳，佢心肚講：「走奈位去，佢毋使三步腳，汝就好勢」。

賊牯既經走出柵仔門，走到無蹤無影，阿細狗淨吠，還係無逐上去。

原來阿細狗平常淨食、淨睡、無運動，忒肥，一躍就跌倒，再躍腳又撓著，橫著地泥下毋會震動，好得還知好吠。

主人聽著阿細狗吠到大細聲，胚講有賊牯來，擎起棍牯遽遽走出門外背看，續看著阿細狗个狼狽樣，就適該道嘆講：「唉！豬毋肥，肥著狗。」

阿狗哥聽著消息也趕轉來關心，看著阿細狗肥到毋像(cam)樣，就講阿細狗：「唉！戇牯，仰佻戇，老古句有講：豬撐大，狗撐壞，人撐矣變精怪，下二擺愛記得喔！」

阿細狗知羞，頭犁犁，縮恬，毋敢聲。下後，阿細狗煞猛運動，無幾久就同厥爸共樣，變做一隻盡慶盡厲害个大狗牯矣。(本文以四縣腔寫成)

張捷明 聲檔—阿狗哥个俵仔

探訪詔安客感言

【文圖 / 杜沛貞 / 國立中央大學客家政治經濟研究所碩一生】



在溪湖荷婆崙霖肇宮駐足，我總算意識到三天的營隊已匆匆結束

回想起第一天抱持著開學收心操的想法，展開了這場營隊，靜靜地聆聽詔安客的流逝。詔安特殊的音韻調，對基本四縣腔能運用的我而言也十分吃力，不經感慨，除非真懂詔安客語，才有可能用最有效的方式，保留這在台灣客家社會的極少數族群。

看著來惠村、楠梓社區的發起者，用一段段的故事敘述著從無到有的歷程，不禁感佩他們的勇氣與行動力。在社區總體營造的領域，他們用客家人硬頸的精神融入專屬詔安客、專屬過去農村社會經濟產業的風情，更為了迎合年輕世代，在一旁點綴卡通人物、3D塗鴉等，期能吸引年輕人的探訪。

這群勞苦慣了的詔安長輩，在學習如何改造社區、提升詔安客能見度，除了仍是埋頭苦做外，卻不是很懂得利用網路的資源傳播，更不擅長將社區的文創商品在網路上兜售，又或者在粉絲專頁上不諳定期發文與透過打工換宿等方式吸引年輕學子，不禁感慨，若外地的遊子皆可透過網路遠端協助，不知可增加多少宣傳力道？很期待未來他們的子子孫孫，能夠意識到長輩為家鄉打拼的動力，用不一樣的行銷方式，為家鄉、為詔安客一同打拼。

這三天，令我最難忘的莫過於第二天晚上，小隊輔用「學姊」叫我，我才意識到這場營隊與他們的同與不同，也在那瞬間發現自己在客家領域，其實還有一群客院的學弟妹一起追逐專屬自我的客家夢。

有別以往客家活動都是年長者參予的刻板印象，在遊覽車上，夥伴們用青春的嗓音，唱出一首首膾炙人口的客家歌曲；在夜裡打牌時，用阿婆罵人的客家話，詮釋沒牌可出的心境；聽著他們一面抱怨為了瞭解客家菜吃到吐，但又能分析出各地區的差異與個人喜好，我無法相信他們與我年齡相仿。

當然，活在有 7-11 的時代，在參訪過程中，我們這群學子也禁不起尋找雜貨店飲料的誘惑，又互道哪邊的網路較為通順的信息。用智慧型手機紀錄這三天的學習旅程，用自拍模式紀錄專屬我們的這趟客家回憶。

三天的旅程就此結束，遊覽車再次駛回中大客院，而您我的客家學習之旅也正式展開。

編者按：本文作者(上圖前左一)參加由教育部主辦 2016 客家文化教育研習營—大學梯次(8/31-9/2)，探訪彰化、雲林客家的社區營造、文化、語言、人文歷史及傳統莊園。

藝文活動

「2016 桐花文學獎」10月31日截稿

【文／轉載自客家委員會】

由客家委員會主辦，台灣文化產業發展協會承辦的「2016 桐花文學獎」徵選至10月31日止（憑臺灣郵戳），本屆分為一般組與客語組，各設有新詩、散文及短篇小說三類，創作主題為與客家文化相關之內容，不限國籍以正體中文或客語漢字創作者皆可參加，首獎最高15萬元，總獎金達新台幣145萬元，獎額豐富，詳情與簡章請至 <http://www.hakkaliterature2016.tw/>
(2016-09-26)

「客家青年創新發展獎」10月31日止受理申請

【文／轉載自客家委員會】

一、客家委員會為促進客家知識體系之發展，鼓勵青年參與客家事務，針對投入客家領域研究或發展成果傑出之青年人員予以表彰，設置「客家青年創新發展獎」，本獎項兼有「公共性」、「創新性」及「貢獻性」，以表彰年度投入客家領域研究或發展優秀之青年，吸引其他青年投入客家領域，促成客家知識體系人員世代延續與傳承。

二、凡個人具中華民國國籍，不限族群、性別，年齡 15 歲至 35 歲，於客家學術研究、資源調查、語言傳習、技藝傳承、文化創意產業發展、社會服務人文關懷等領域表現傑出或具潛力者，均可自行參選或接受推薦參選。

三、得獎者除各頒給獎狀、獎金新臺幣十萬元整外，另提供得獎者二年期研究、調查或創作經費補助之申請，每年期以新臺幣二十萬元為上限。

四、105 年度「客家青年創新發展獎」徵選期間自即日起至 105 年 10 月 31 日止受理報名，歡迎客家俊彥踴躍參選，並請各界踴躍推薦，本案相關資訊及頒給要點（含參選表單及注意事項），請逕至客家委員會網站[客家委員會客家青年創新發展獎頒給要點](#)

（2016-09-05）

桃園客家音樂團隊巡演 深入 13 區校園推廣

【文 / 轉載自桃園市政府客家事務局】

桃園市政府客家事務局今年首度透過徵件方式，廣邀致力於客家音樂創作推廣的個人或團體提出巡演計畫，共計有打幫你樂團、劉劭希老師、東東樂團、樂克勇老師、榮興客家採茶劇團、享樂 10 弦樂團及桃園愛樂合唱團等 7 個團隊，將陸續進入全市 13 區各級學校辦理 22 場巡演，推廣客家音樂的多元樣貌。

客家局長蔣絜安表示，這次的巡演團隊各具特色，如：由鄭榮興博士所創立的榮興客家採茶劇團為國寶級的團隊，屢獲邀請進行海內外巡演，並數度登上國家劇院演出，獲獎無數、備受肯定；享樂 10 弦樂團擅長國、客語帶動唱，是國內親子互動表演經驗豐富的創作樂團；勇奪 4 座金曲獎的大埔腔客語歌手劉劭希將引領客家才女葉鈺淳、多聲帶創作歌手鄭逸凡於校園深情開唱；東東樂團結合具古印度西塔琴的西尤樂團及傳統紅如國樂團帶來跨界的客家異音奇樂；金曲歌王樂克勇將以 live band 的熱情引爆各大校園；打幫你樂團結合客家武獅團、布袋戲及說書人帶來視聽震撼雙享受；桃園愛樂合唱團由團長湯華英校長以一新耳目的編曲手法，融合傳統及現代歌謠，唱出客家歌謠的天籟之音。

客家局長蔣絜安指出，「客家音樂徵件」是市府的新政策，藉由鼓勵客家歌手及樂團透過不同管道推廣客家音樂，進入校園向下扎根。7 個團隊集結音樂、戲劇等演出型態，透過進入全市 13 區 22 所從幼兒園、國中小、高中、大專院校至社區大學等的各級學校進行演出，讓年輕學子及鄉親朋友們都能親近客家音樂，認識客家文化，進而喜愛客家，歡迎就近欣賞。[校園巡迴場次表](#)

(2016-09-22)

義民嘉年華共下體驗客家新風貌

【文／轉載自臺北市政府客家事務委員會】

2016 臺北客家義民嘉年華藝文節目展演精采不斷。今年特別邀請國內知名表演團隊盛大演出，以流行及多元結合客家文化元素，搭配現場 LIVE 演出，將客家文化與表演藝術完美結合，以好客熱情的演出方式，豐富臺北客家文化當代活動與創意。

在今年的客家義民嘉年華節目中，演出陣容相當堅強，客家大戲邀請到榮興客家採茶戲劇團演出《真假孫悟空》，武戲場面熱鬧、文戲情節動人；小型藝文展演則邀請包括：金曲獎最佳客語男歌手-羅文裕、臺灣當代的客語流行音樂音樂家-謝宇威、客家爵士樂團-二本貓、客家阿卡貝拉-VOX 玩聲樂團、跨界創作樂團-絲竹空爵士樂團、傳統融合現代元素-打幫你樂團、臺灣爵士女伶-吉那罐子、臺灣頂尖音樂指揮家-姜智譯老師和臺灣管樂等優秀表演團體；「來去鬧熱唱山歌」客語教育中心成果發表觀摩決賽，歌謠、國樂、鼓陣、舞蹈等 15 個團隊輪番上場，歡快又熱鬧。

二天晚上更推出高品質的精緻大型藝文晚會，10 月 15 日由臺北市立國樂團附設學院國樂團、臺北市立交響樂團附設管樂團聯合演出世界首演的《義民爺爺遊臺北》音樂會；10 月 16 日則特別邀請到「黑眼睛跨劇團」演出最新創作客家搖滾音樂劇《我是東西南北香蕉人》，現場將以搖滾樂隊與奇幻穿越劇，共同開創客家音樂劇前所未有的局面，嗨翻全場。

「臺北客家義民嘉年華」節目精采豐富，歡迎大家相揪作伙來，共下體驗客家新風貌，一同好客趣。詳情請洽：[義民嘉年華藝文活動資訊](#)（2016-09-26）

新書快訊

《桃園客家》第五期出刊囉

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

本期以「山客」為主題，並以「浪漫大道·台三線」為封面故事，介紹龍潭及楊梅客家文化重點發展區。

歡迎至本市各區公所、客語生活學校、藝文中心、圖書館、中壢藝術館、桃園展演中心及本局閱讀索取～（2016-09-21）

[電子版搶先看](#)

打嘴鼓

(客家新聞彙編)

暢遊南庄慢城 台灣好行公車推低價套票

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗南庄】

為了迎接雙十假期，從 10 月 1 日開始，台灣好行苗栗南庄線公車，將巴士結合苗栗縣的吉祥物貓裏喵，打造全新的乘車空間，成為貓裏喵主題巴士，26 日上午，苗栗縣政府為活動造勢，推出低價套票，要鼓勵民眾，多以綠色低碳的方式暢遊慢城南庄。

台灣好行巴士南庄線，上路造勢活動，選在台鐵竹南站東站廣場舉行，全新的貓裏喵主題公車，找來可愛的貓裏喵，擔任車掌小姐與司機，不過龐大的身軀，光是上車就有困難，搞笑的動作，也讓造勢活動更添趣味。

苗栗縣長 徐耀昌：「希望我們所有來自全國，甚至中外的觀光客，能夠善用我們為大家，提供台灣好行到南庄的主題公車，我們一直希望，藉由觀光帶動產業升級，這次承蒙交通部觀光局，能夠大力支持，針對南庄主題的部分。」

苗栗縣的台灣好行公車，以南庄鄉為主要路線，其中分別有獅山線，向天湖線、蓬萊仙山線等等，3 條路線延伸至泰雅、賽夏，與客家 3 個族群的聚落，相關的旅遊資訊，只要用手機掃描椅背上的 QRCode 碼，就可以得知詳細的旅遊資訊，深度認識南庄慢城，所蘊含的多族群文化。

南庄鄉長 賴盛為：「多族群的這些鄉親朋友，在地方上已經共同和諧，已經超過 200 年了，所以非常非常，大家都彼此互相幫忙互相支持，所以這是南庄的一個特色。」

而苗栗縣政府也推出低價套裝旅遊行程，讓民眾減輕負擔，希望大家多利用，台灣好行的公車路線，把假期留在雙慢城，以低碳環保的方式暢遊苗栗。

(2016-09-26)

總統府新常設展 窺見客家守護台灣故事

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 賴冠丞 台北】

從9月18日起，免費開放參觀的總統府新常設展，詳盡介紹總統府，滿足一般民眾的好奇心，此外總統府內更有3場特展，其中一場是由客委會規畫的「硬頸時代」，呈現乙未戰爭到1980年代末期，那段反威權統治的時代，看客家人如何守護台灣。

記者 陳欣淪：「你曾來過總統府嗎？你知道裡面是如何運作的嗎？現在總統府的大門打開來，讓你一探究竟。」

總統府新的常設展，呈現府內各單位的運作情形，還架設一張「總統辦公桌」，結合科技裝置，將歷任總統親簽手稿投影到桌上，吸引不少民眾爭相合照。

策展單位執行長 梁浩軒：「去想像說，如果我沒來過總統府，我來到總統府，會想要看到什麼，所以我們把總統府看成一個公司好了，它就會告訴你說，原來這個公司裡面，平行化組織裡面，有哪些行政的人員，再來就是總統府本身的主人是誰。」

而由客委會負責籌畫的特展，詳盡說明乙未戰爭始末，更以竹林布置，呈現客家先民突襲日軍，那段保鄉衛土的歷史。

記者 陳欣淪：「如果你想跟客家先民一樣，保衛家園，就能拿這張徵召令。」

此外特展也以農民運動，新竹新埔的遠東化纖罷工和美濃反水庫運動等介紹，來看客家人如何積極參與公眾事務。

客委會副主委 楊長鎮：「展現客家人，每一個硬頸的時代，如何去反抗，可能統治者認為，這是不聽話，但是就是這樣，來堅持客家人的尊嚴。」

展區內還介紹，吳濁流和鍾肇政等客籍文學家對台灣文學的貢獻。

客委會副主委 楊長鎮：「在台灣的文學歷史中，客家人是以文學的方式，來定義台灣人，很主要的一股力量，所以我們也能看到硬頸精神在文學之中。」

客委會表示，此次特展內容未放入客家民俗風情，正是希望表達客家人的主體性，不再以刻板印象來呈現也呼應總統府常設展主題「人民的總統府」，希望參觀民眾，藉此更了解客家族群推動時代變革的重要歷史地位。

(2016-09-25)

客語版「資源回收歌」 台 3 線 5 鄉鎮隨車播放

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

為了宣傳垃圾分類的重要性，新竹縣環保局在行經關西、北埔等台三線 5 個鄉鎮的資源回收車上裝設擴音器材，並錄製客語版的資源回收歌曲，出勤時隨車播放，環保局希望鄉親們一起動手做好垃圾減量，而不少鄉親也反映，客家版的資源回收歌曲，好聽又親切。

關西鎮的市區垃圾車正播放著「給愛麗絲」，緊接在後的資源回收車，則是播放客語版的資源回收歌曲，鄉親們聽到音樂後，紛紛從家中將垃圾袋拿出來丟入垃圾車內，再將分類好的資源回收物放到回收車上，對於資源回收車播放客語歌曲，鄉親們都表示肯定。

民眾：「聽到山歌很親切，很好聽、很快樂。」

民眾：「沒有聽過，這樣很好。」

新竹縣環保局表示，在去年初開始推動垃圾分類，一整年的時間，全縣垃圾量減少了 25%，這次為了配合文化局執行國家級台三線計畫，推動客語保存，因此邀請知名客家主持人徐子雁，填寫資源回收歌詞。

新竹縣環保局局長 黃士漢：「整個歌曲它是以客家小調，用這輕快這一個旋律，來用客語的母語的呈現，然後讓鄉親能夠在(垃圾)回收過程裡面，心情更加的愉悅，也是我們一個環保的這個甚至洗腦的歌曲。」

行經台三線，關西、北埔、竹東、橫山與峨眉這 5 鄉鎮的資源回收車，大部分都沒有裝設擴音器材，目前各鄉鎮公所已發包廠商裝設，預計 9 月底就可以完成，而為了加強推動垃圾分類，新竹縣環保局表示，未來縣內其他 8 個鄉鎮市的資源回收車也會裝設擴音器材，除了能推廣客語之外，也能凸顯客庄的在地特色。

(2016-09-25)

光明國小赴日表演 宣揚客家舞蹈之美

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹竹北】

為了宣揚客家文化，新竹縣竹北市光明國小日前受日本高知縣邀請，前往參加當地的夜來祭活動，師生們以象徵台灣客家文化的「遊桐花」舞蹈表演，除了獲得當地華僑讚揚之外，而學生們也把握機會，讓外國朋友認識台灣客家舞蹈的優美。

跟著音樂節奏，學生們手上的桐花紙傘旋轉，展現優美的肢體動作，靠著這支舞蹈「遊桐花」，光明國小學生 8 月份參與日本夜來祭活動時，不僅獲得當地媒體讚賞，還獲頒日本文化部演藝協會 19 面金牌，學童們則表示，這次代表台灣赴日表演，不僅與有榮焉，更達到宣揚客家文化的目的。

光明國小學生 許芯華：「在日本的華僑看到我們表演，有拿金牌的時候，老師說他們有流眼淚，然後下面的觀眾雖然太陽很大，所以觀眾沒有預期的多，但是他們看得懂很滿足。」

光明國小學生 朱詠睿：「參加去表演的時候，都覺得這是一種榮耀，所以每次去的時候，我都很認真地表演，然後想要把客家桐花帶到每個地方給大家知道。」

竹北市光明國小的舞蹈班，迄今已成立 15 年，在國內外累積出不少好口碑，日本高知縣國士無雙舞蹈團，在今年初到學校交流時，就見識到舞蹈班的精湛演出，因此 6 月時，正式邀請光明國小舞蹈班，前去參加當地的夜來祭活動。

光明國小學務處主任 許倩萍：「自從知道說，我們可以到日本做表演的時候，我們就思考，這支桐花舞要怎麼呈現，甚至在最後的 1 個月，我們每天都孩子積極的練習，每天暑假的時候，早上 9 點到 12 點天天練習的。」

精采的「遊桐花」舞蹈，不僅在日本大獲好評，小朋友們也受邀參加，今年的義民文化祭踩街隊伍及全國童子軍大會活動的開場表演，因此校方表示，目前除了繼續為舞蹈編排與創新之外，也希望未來能加入更多地方文化元素，讓客家舞蹈激盪出新的火花。(2016-09-25)

卓蘭饒平協會成果展 彰化饒平客來取經

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

苗栗縣是客家大縣腔調主要以四縣腔為主，不過在卓蘭鎮卻是以饒平腔客語為主，當地有一群默默為饒平腔努力的鄉親，他們自組了卓蘭客家饒平文化協會，不分老幼共同找回即將消失的母語，24日舉行了成果發表，就連彰化地區的饒平客也特地去共襄盛舉，成果十分豐碩。

祖孫倆同台演出，還用道地的饒平腔表演，讓68歲的阿婆好開心，雖然本身是河洛人，但嫁到卓蘭40年，深深愛上客庄的人事物，現在還能與孫子一起傳承下去，感覺特別好。

民眾 紀蘭清：「很高興，饒平有傳下去，孫子現在也會說了。」

這是卓蘭客家饒平文化協會特別舉辦的成果發表會，協會5年前開始辦理每週一次的客語學堂課程，讓民眾免費參加，目前協會就有50人左右，通過客語初級認證，還有10多位通過中、高級認證，也讓彰化地區的饒平客也常前去取經。

卓蘭客家饒平文化協會理事長 詹前慶：「我們協會有辦饒平學堂，在這繼述堂裡，每星期三晚上7點到8點半，大人、小孩、全家都可來，完全免費。」

薪傳師 邱美都：「這一切的一切，我們真的要感謝卓蘭，卓蘭的饒平鄉親，我們做了一個世界級的網站，中、英文網站，裡面有大篇幅的介紹，我們怎麼從卓蘭，再把這卓蘭饒平音，再傳回彰化。」

協會上下一條心，不僅自編教材、童謠指導學童，並養成在家說母語的習慣，讓卓蘭這群少數饒平客，漸漸找回老祖宗的語言。(2016-09-25)

李永得出席學術研討會 籲找回客家認同

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 鍾淑惠 台北】

台大客家研究中心 24 日舉辦客家與台灣發展學術研討會，並邀請客委會主委李永得進行專題演講，李永得提到，過去台灣幾次重大社會運動，客家人都扮演重要角色，但現在最大的問題是，客家人必須找回自己的認同，李永得更直接以近日泛藍 8 首長出訪中國為例，痛批台灣會成為國際弱勢，就是因為內部不團結。

受邀到台大參加研討會舉行專題演講，客委會主委李永得一路從客家與台灣發展講到地方自治議題，席間李永得突然砲火全開，直接點名這次出訪中國的藍營 8 首長中，包含新竹、苗栗及花蓮都是客家籍，竟變相向中國接受九二共識，痛批若連台灣人自己都不團結要怎麼對外。

客委會主委 李永得：「中國那邊他就是認為，台灣就是有一批這麼自私的人，所以他就透過這些東西來切割，這個是一直大家都知道，他的目的是這個樣子，那他的目的是這個樣子，你還這樣子去，你苗栗如果真的去的話，不應該是只有所謂的觀光客而已啊！觀光客也救不了你啊！你的薪水馬上發不出來你要救誰。」

李永得指出，像是由客家人發起的，1895 乙未抗日戰爭等，重大歷史事件，也曾發生組織內部意見不同而分裂的情形，點出客家人現在最迫切的，就是得找回自己的認同，但學者也提出報告，表示過去所謂的客家認同，其實也可能是一場美麗的誤會。

中央大學通識中心主任 王俐容：「然後有很多，我今天要談的例子是，他以為 he 自己是客家人，結果經過我們鍥而不捨的研究之後發現，其實他是凱達格蘭或道卡斯，所以這其實是一個有趣的狀況。」

客委會主委 李永得：「我們今天如果談客家主流化，不是去求人家、去拜託人家、去規定人家說，你一定要重視客家，而是客家自己要先認識自己，你對台灣的貢獻，你對台灣的貢獻你要被看到。」

李永得表示，儘管在近年客家意識覺醒後，客家語言還是面臨急劇消逝的危機，客家人也因此消失對外識別的重要特徵之一，未來將結合政府資源，改變客語教育結構，讓學校教育成為復甦客語的主力。(2016-09-24)

客語版「薛平貴與王寶釧」 新竹芎林放映

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹芎林】

為了讓客家鄉親重溫，台灣首部以 35 毫米膠片，拍攝的電影「薛平貴與王寶釧」，台南藝術大學 23 日晚間在新竹縣芎林鄉廣福宮的廣場放映客語版，這部電影是南藝大在苗栗縣意外尋獲，校方花了 2 年進行數位修復，除了辦理全台巡迴播映之外，有計畫邀請專家學者，共同探討客語電影的歷史脈絡。

傍晚時分，下山張家客家獅團，以敲鑼打鼓方式，沿著芎林鄉市區以擴音器放送，就像是早期要看電影前的熱鬧。

黑白片的歌仔戲內容，卻是以客語發音，這部「薛平貴與王寶釧」電影，是在民國 45 年上映時，呈現河洛語片時代的序幕，光從影片的背景，就能讓鄉親感受當年生活環境。

民眾 莊先生：「現在看到以前服裝來說，雖然它(電影)是黑白的，但是也可以看得出，他(導演)非常講究，非常有水準。」

民眾 彭先生：「這是一種文化，但也是很新奇的東西，因為不曾看過這種影片，就是來看看以前的電影怎麼演的，跟現在的差別在哪裡。」

校方表示，原已失傳的這部電影，共有完整 3 集拷貝版，在苗栗被發現時，齒孔破損及接頭變形，還有藥膜面嚴重刮傷等問題，造成掃描及數位修復時的困難，經南藝大師生共同合作，以物理、化學、數位三階段，完成修復。

南藝大音像藝術學院院長 井迎瑞：「2010 年才開始有這個的技術引進，所以南藝大有這個條件，也能夠這個這方面盡一點力，經過數位修復把它修復完成，歷程要將近 2 年的時間，但這經驗是非常可貴的。」

南藝大音像藝術學院助理教授 曾吉賢：「這部客語發音薛平貴王寶釧，到底它裡面，隱藏什麼樣客家聲音文化，所以我們特別選定一些地方，這些地方很特別，我們都希望鼓勵跟我們一樣，維護電影資產的人，所以我們就把這部電影，拿來芎林這邊，給我們芎林的鄉親一起觀看。」

南藝大表示，在黑白電影的年代，以客語配音版的劇情，更是彌足珍貴，目前校方已邀請學者和地方文史工作者進行研究，希望透過電影的客語發音及八音的演奏，能夠尋找出當年的歷史文化。(2016-09-24)

浪漫台三線開發史 藏著先民辛苦血淚

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐榮駿 綜合】

桃竹苗地區出產的東方美人茶遠近馳名，從日治時期，就發展至今的製茶產業，也是台三線沿線客庄，極具代表性的特色產業與文化之一，但其實這條「浪漫台三線」，過去卻不知藏著多少先民的辛苦與血淚，為了開發內山地區，早期漢人與原住民衝突不斷，失去性命也是常有的事，當時興盛一時的焗腦業及伐木業，也在台三線發展的過程中留下歷史足跡。

國民黨立委 黃昭順 vs 客委會主委 李永得(2016.05.23):「你們那三條線，到底你們主要線在哪裡?你總該有一個計畫，浪漫台三線他不是三條線，因為台三線，台三線是一條路，它沿線都是客家庄。」

立委的一段烏龍質詢，意外讓浪漫台三線成為熱門話題，但從事影像記錄幾十年的紀錄片導演彭啟原指出，從歷史上來看，台三線還真的可以分成不同時期的三條線。

紀錄片導演 彭啟原:「人說台三線哪三條線，確實我認為有三條線，跟它的開發有關係，第一條線是隘勇線，這個隘勇線主要是要防番的，所以我說第二條線，就是挑擔的挑茶的第二條線，第三條線，台三線就是日本人開的公路。」

文史工作者 陳板:「歷史上的台三線，當然它是資源很多的地方，所以過去不管是清朝政府，日本政府甚至是國民黨政府，都是說裡面有很多資源嘛!那我都市裡的人，不然就外國的人，我透過一個方法，去到山林裡面取得這些資源。」

台三線豐富的自然資源，自古就成為兵家必爭之地，仔細一看，日治時期的隘勇線和台三線的路線十分雷同，但這絕非巧合，彭啟原導演 20 年前的紀錄片，就詳實記錄了這段血淋淋的原漢衝突歷史。

文史工作者 黃卓權:「渡台悲歌裡面有一句話嘛，叫作每日人工錢兩百，明知死路都敢行，遇到生番銃一響，登時死在樹林邊，走前來到頭斬去，變無頭鬼落陰間，這無頭鬼很可憐耶，這無頭鬼不能入祖譜，不能入祖先牌位，甚至他的子孫不敢幫他立碑，墓碑啊墓碑也不敢立，就地埋葬。」

早期樟腦是製作無煙火藥的原料，經濟效益龐大，也讓漢人不顧生命危險向深山推進，跟原住民爭地盤，焗腦及伐木等產業，也讓新竹內灣等山城，隨著興盛起來。

鄉親 古均城:「內灣會發展的原因就是這樣，你做木材也好，做樹木，做竹也好，所有要在山裡工作的人，全部要來這裡住，第二天早早才進去，出去也是一樣啊，出去也是啊，晚上比白天更熱鬧啊，在民國 40 年以後，5、60 年那中間啊!」

現在走一趟台三線，桃竹苗一帶的丘陵，還能看到一片綠油油的茶園，而早期茶農將茶葉初步加工後，從客庄一路北上運送的古道，也成為目前台三線部分路段的前身。

文史工作者 陳板:「台灣日本時代，台灣最大的茶區在關西，第二大茶區在銅鑼圈，全部在台三線上面，所以在台三線上面，非常多種茶的，種出來的茶大部分都賣茶菁，就是說茶摘下來，稍微晒一下再去到大稻埕，再重新分類賣出去。」

先民胼手胝足，克服嚴苛環境挑戰，咬牙打拚的種種歷史，才造就現今台三線，引人入勝的「浪漫」之處，就學者或文史工作者的觀點，台三線的美，其實就在路旁的一棵大樹下或是民眾乘涼的土地公廟前，靜靜等待人們去發掘。

(2016-09-23)

發展台三線 地方:產業與復興客語應並重

【文 / 轉載自客家電視台 / 陳沿佐 徐榮駿 綜合】

台三線沿途秀麗的客庄風景，一直都是民眾週末假日休閒旅遊的好去處，但不少遊客卻反映，無論是新竹北埔還是苗栗南庄，走一趟主打客家風情的老街，卻鮮少聽見客家話，感覺似乎少了一些客家味。當地居民就指出，人潮多代表商機多，外來店家大量湧入，造就了觀光發展，卻也同時導致客語流失，這樣的現象，也讓客家大老鍾肇政憂心不已，地方人士呼籲客語復興，應該要與產業發展相輔相成，否則少了客家話，就等於浪漫台三線也少了客庄風情的最大亮點。

顧客絡繹不絕，叫賣聲不絕於耳，走進位於龍潭當地的一座傳統市場，最能感受到客家話已經漸漸式微。

龍潭市場攤商 黃媽媽：「河洛人就講河洛話，一般都說國語比較多，比較通啦，不是客家人他聽不懂，他就會講客家話，我們就回應他客家話，就這樣。」

龍潭文史工作者 徐榮俊：「有很多外地人來這裡做生意的，所以說那些人不是單純的客家人，所以說這市場裡，會出現講河洛話也有，講華語的講客家的，混雜到裡面，這就是龍潭市場，一個很特殊的現象。」

順著台三線一路到新竹，來到假日總是擠滿遊客的北埔老街，招牌上寫著客家美食，滿街主打客家風情的老街上，卻幾乎已經聽不到客家話。

遊客 徐先生：「其實說實在老街，來參觀的人也是滿多的，但是其實聽到的話，其實說實在我們講國語比較多。」

遊客 翁小姐：「我第一次來到北埔這個老街，的確好像都沒有，特別有客家文化的味道，吃跟其它老街都一樣，也沒什麼客家特別的特色。」

聽不到客家話的客庄老街，似乎客家味也被沖淡許多，也難以走出自己的特色，少了客語的浪漫台三線，會變成什麼模樣，就連客家大老鍾肇政，都曾為此擔心哽咽。

客籍作家 鍾肇政(2015.12.15)：「客家話消失，客家人也消失了，到那天的時候，我不知道台三線，會變成什麼樣子。」

總統 蔡英文(2015.12.15)：「台三線的目的也在這裡，我們希望從產業出發，把年輕人帶回客庄，當年輕人回到客庄的時候，他就會開始講客庄的語言，因為它

就是生活語言，那客家語言，就可以因為年輕人返回客庄，有他們的產業、有他們的事業以後，這個客語就可以世世代代的傳下去。」

離開熱鬧的北埔老街，在地居民三三兩兩，坐在路旁聊天，老街附近的傳統市場，也幾乎人人都用客語交談，但外地遊客卻鮮少主動踏訪。

居民：「我就是在家家庄住，是不是，家家庄住大部分這附近，全部 7、80 歲還 6、70 歲，全部也是說客家話。」

受到外來族群影響，本該是在地最強勢的客家話，在家家庄卻成了弱勢語言，甚至在南庄的街市商圈，更不時能聽到越南話或印尼話，地方人士疾聲呼籲，鄉親們該把握機會，將南庄老街變成傳播客語最棒的教室。

南庄國小老師 邱一帆：「母語是我們家家庄，是我們老街是我們桂花巷，本來就存在的一種語言，語言要給觀光客來認識了解，你可以在賣東西的時候，帶一些客家話，你的產品可以用客家話，跟遊客來講，這樣的話對推動客家話，才有真正的幫助。」

其實不只觀光景點，浪漫台三線沿路的客庄，客語使用也早就出現世代斷層，苗栗在地薪傳師認真教學，希望帶動家長，將孩子們的客家話，一點一滴找回來，更期盼鄉親熱情向遊客大聲講客語，用最原汁原味的客庄風情，擦亮浪漫台三線的金字招牌。（2016-09-23）

「雲係麼个色」舞台劇 從環境帶出客家處境

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 范綱儀 台北】

著名劇場導演王嘉明，首度挑戰全客語演出的舞台劇「雲係麼个色」，從氣候異常的未來世界，人們只能不斷掙扎適應，甚至還得相互競爭的劇情，隱隱帶出環境變遷等全球化危機，以及客家族群的生存處境，將於本週五起接連3天，在台北市客家文化主題公園演出。

「我還不是為了你們，還不是為了你們，我生下來，不是要作為你們殺人的理由。」

昏暗的世界，眼前所及一切，全蒙上一層厚厚的塵灰，在頻繁的核子武器爆炸後，2033年的未來，只剩下白雪冰封的寒冬和烈陽毒辣的酷暑，看似超現實的奇幻劇情，探討的其實正是現今所處的社會。

導演 王嘉明：「那它可能議題也包括，像最近很多難民的議題，像所謂很多政治的內鬥，還有很多的一些為了認同，為了好像尋找某種基本的理念，反而造成更多的災難跟死亡。」

不只劇情架構耐人尋味，整齣劇的舞台設計及音樂編排，也同樣吸睛，劇團特別請來樂團現場演奏，讓每位身上都背負著許多祕密糾結的演員，用結合RAP及搖滾曲風，吐露真實的內心世界。

演員 邱莉舒：「我們在家裡面的演出，都是好像都很平靜很壓抑，然後一到我們唱歌的時候，就是大家內在的野性，跟爆發的東西出來。」

而劇中演員使用的語言，也藏有玄機，偶然出現的河洛話，以及多元腔調的客語，主角們還會隨著使用對象而改變，一方面象徵人們的保護色，同時也呈現就算客家內部，也是有語言勢力的認同消長，導演王嘉明巧妙運用各種意象，讓「雲係麼个色」全劇，不見任何山歌或花布等客家元素，卻直白剖析客家族群，在大時代下的種種處境。（2016-09-22）

頭份茶廠多角經營 賦予茶產業浪漫美學

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗頭份】

浪漫台三線讓許多鄉親相當期待，但究竟台三線該怎麼浪漫，有一家位在苗栗頭份山區的茶廠，就用當地茶產業的美學，來詮釋所謂的浪漫，茶廠第三代主人林玉萍，利用父親早年蒐藏的古董，老家具，將原本只有製茶功能的茶廠，轉型成茶餐廳、茶劇場以及觀光茶廠，究竟這裡有多浪漫，跟著鏡頭一起去看看。

放肆鳴叫的蟬鳴聲，還有徐徐的山間涼風，讓人感受到難得的愜意，這裡是頭份市的茶廠，原本是老舊傳統的製茶工廠，約莫在 10 前年，茶廠老闆的女兒林玉萍，接手茶廠後開始有了轉變，林玉萍將茶廠，變成獨特的茶藝空間，整合茶餐廳、茶藝館、茶劇場還有觀光工廠，讓原本單一功能的老茶廠，從一級產業轉型為三級產業。

茶園遊客 吳先生：「這個點，是我認為台三線很重要的一個點，你也可以休閒，吃飯也可以，帶伴手禮也可以，還可以進來參觀這個茶廠，了解製茶。」

茶園女主人 林玉萍：「傳統產業就是只想著採茶製茶，很基礎的工作，但是現在，想要把它精緻化的時候，你就必須要想到，現代社會，大家已經走到感覺這件事情了，那客人來，看到我們茶廠這麼乾淨，環境布置的那麼好，自然信任度就很高。」

現代化的茶廠建築，山水的庭園造景，這個建築的外型，讓人很難聯想是製茶廠，2 年前的冬日深夜，茶廠因為火災全毀，林玉萍思考 3 天後，決定把危機化作轉機，於是重新打造茶工廠，她融合了造景，規畫現代製茶所需空間，並整合觀光茶廠功能，還設計了，充滿客家風味的「客家下午茶」，即使沒有宣傳，茶園卻吸引了許多遊客慕名而來，體驗自己製茶的樂趣。

茶園女主人 林玉萍：「我們搭配了下午茶文化，配茶葉 DIY 手作，所以我們連茶點，都會把所有的茶葉的元素，把它放進去，他做那個 DIY 的時候，他就會特別認真，就覺得，我一定要搭配得上那種質感，所以我們這邊，他們通常帶回去的那個茶包，都做得很好很精緻。」

製茶廠浴火重生，林玉萍沒有放棄原本的製茶技術與本職，反而藉由女性的細膩角度，讓製茶廠，轉為以茶為核心的文創園地，一方面是與生俱來的堅毅特質，一方面也是從小到大耳濡目染，對茶葉培養出獨特的鑑賞與創意，父親的信任與自己的堅持，讓這座老茶園成為台三線苗栗段的新亮點，誰說喝茶只能是講究氣味與口感，在這座傳統與創新兼具的茶園裡，林玉萍用女性特質，讓東方美人似有其人，浪漫地讓人流連忘返。(2016-09-21)

客家美學.文化作核心 台三線產業升級

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐榮駿 綜合】

繼續來看我們的專題報導，台三線沿途的客庄產業，多為第一級或第二級的傳統產業，也幾乎為小規模經營，現今桃園及新竹以茶為主，苗栗及台中主要推廣，在地好品質的水果，許多農民對於政府提出的，台三線計畫相當期待，也希望能藉此活絡當地的觀光，客委會也表示，未來的台三線產業升級，會以客家美學和文化當核心基礎，同時也會解決，當地的交通問題，才有助於當地的整體發展。

一大片青綠色的茶園，茶農正忙著採收，台灣的茶葉不僅品質好，也是全球有名的茶葉王國，以桃園市為例，目前主要推廣茶產業，未來打算建立生產履歷制度。

桃園市長 鄭文燦:「我們衛生局每年都有查驗，所以我們其實把關得很好，未來除了這個安全有機的標準，我們還要建立一個 TAP，TAP 就是產地履歷證明，就是讓每個茶都有身分證。」

而新竹縣所生產的膨風茶，由於單價較其它茶葉還要高，因此有茶農認為，若能普遍推廣，有助於新竹茶業的發展。

茶農 古井然:「從本地北埔和峨眉，慢慢推到新竹縣，再從新竹縣推向各個地方，讓全台灣省的民眾喝到這茶之後，慢慢打開(市場)後，這樣子的方法，讓民眾了解這麼好的茶，是這樣容易買到及喝到，從這點做起是才會國際化。」

客委會主委 李永得:「所以未來台三線的，可以發展出去的，台三線的品牌，這個主軸產業，可能會從茶業怎麼振興，帶動茶業的文化，帶動茶業未來創新的發展。」

除了製茶業，台三線上的苗栗、台中等地，則以高接梨居多，像是台中就是全台最大的高接梨產地，光是東勢高接梨，年產值就達 12.5 億元，當地農民也希望政府能幫忙創造更多的銷售管道。

東勢區農會梨產銷 43 班長 黃政乾:「希望政府在台三線建立一個直銷點，給這些農民有地方直銷，減少運費，給這些農民看能不能多點收入。」

許多農民表示，對浪漫台三線抱持非常高的期望，希望能吸引人潮，帶動地方產業發展，也有三灣梨農表示，希望為幾乎是老農民在從事的三灣水梨產業，找到新出路，如果水梨有了市場需求性，自然能吸引年輕農民投入，也吸引民眾來觀光。

三灣梨農 許智雄:「我們會希望,如果政府今天的一個主要政策,能夠達到一個跨域整合的部分,結合當地的基礎建設開發,比方說公車,比方說導覽地圖這些,休閒產業的一個基礎建設,都能做起來的話,首先是,消費者比較願意過來。」

客委會則希望「浪漫台三線」未來的產業,能夠以農業、文化以及觀光為主,如何解決交通問題,就成了產業升級的重要課題。

客委會主委 李永得:「產業有三條路,一個就是原本的農業價值,第二就是文化的價值,第三就是觀光,帶來產業,帶來人,甚至說包括交通問題,也是很重要的計畫,台三線的問題,不是為了觀光,甚至要解決,因為觀光帶來的相關問題,要做的事情很多,我們有規畫出來,一年一年、一項一項,什麼單位負責什麼事情,全部都有分配清楚。」

台三線上有很多不同的小型產業,但要如何抓出產業的主軸,地方政府都不約而同地,期盼將傳統農業或小型加工廠,轉型為觀光導向的附加價值,而客委會未來也會以「客家美學」和「客家文化」做核心的基礎,並請藝術家駐村,包括當地或國際上文學家、音樂家等等,累積不同的文化資產,同時也帶動「浪漫台三線」不一樣的觀光產業。(2016-09-21)

傳承技藝.文創包裝 青年返鄉創業成功

【文 / 轉載自客家電視台 / 黃文焄 新竹】

新竹縣的台三線沿途的 5 個鄉鎮都是純樸客庄，其中不乏保存傳統技藝的產業，今天要介紹兩位北埔鄉青年，六年級的李城誌，因為保存傳統竹編工藝的使命感，選擇返鄉繼承家中技術，成為家中第五代的竹編達人，另一位八年級的彭峻暘，則是將自家生產的膨風茶，與自己喜愛的陶藝創作相結合，用新文創包裝舊產業，也成功將茶藝市場開拓到更年輕的族群。

用十字形特製刀，俐落地將竹子剖開，接著用鋒利柴刀，取出竹子韌性的皮，這看似簡單的動作，卻是苦練 2 年才磨出來的技藝，第 5 代竹編達人李城誌表示，他會回來北埔，是不想讓高齡 84 歲的老父親繼續辛苦，也希望繼續保留竹編手藝。

竹編技藝達人 李城誌：「父親年紀大，所以想說多幫忙就多幫忙一點，而且這種工作，也有文化傳承的意思，我不希望這種行業變成夕陽工業。」

由於竹編是純手工製作，從上山選取竹子，並將竹子分枝去除，都需要靠經驗的累積，因此產量也有限，在製作時每一個細節都不疏忽，而用天然材料所製作的竹籃或是竹籬，兼具實用性與耐用性，為了推廣這樣的傳統工藝，李城誌打算透過網路圖文解說，讓更多消費者認識。

竹編技藝達人 李城誌：「我想把這一行業，看能不能繼續在我手上發揚光大，藉由網路或是其他一些平台，再讓更多人認識這一個傳統產業。」

拉著二弦，像街頭藝人一樣，在北埔老街上推銷自家的冷泡茶，年僅 23 歲的彭峻暘表示，當初會選擇留在北埔，是因為他認為外地工作都吸引不了他。

陶藝達人 彭峻暘：「因為我高中畢業之後，我想到外地，一定找不到有興趣的東西，沒有很多東西可以吸引我出去，所以我還是留在家鄉，為了家鄉，做我有興趣的工作這樣子。」

除了假日在家協助打理茶行生意，彭峻暘更大的興趣，卻是待在工作室裡進行陶藝創作，當初會選擇陶藝，是因為幫忙陶藝家搬遷工作室時，卻意外發現自己對陶土的興趣，於是開始拜師學藝，目前所創作的陶藝作品，也希望與自己家裡生產的茶葉結合，以文創的方式行銷。

陶藝達人 彭峻暘：「以前曾祖父的年代就有製作膨風茶，後來文化的提升，我(現在)又剛好做陶藝品，(因此)未來茶葉和陶藝品結合，做成像禮盒一樣，推銷出去和推廣出去，讓茶葉不會以低價格(販賣)，有辦法提升起來。」

目前這兩位留在北埔家鄉的青年，都是在家鄉延續傳統事業，卻也加入了自己年輕的新思維，不僅讓舊產業提升了新價值，也讓商業氣息越來越重的北埔老街，更多了幾份在地的文創技藝風。

(2016-09-20)

浪漫台三線跨部會平台 9 月底首次開會

【文 / 客家電視台 / 廖期錚 徐榮駿 綜合】

行政院為了推動蔡英文總統「浪漫台三線」計畫，將透過跨部會治理平台，整合 11 個相關部會以及 4 個縣市相關資源，預計 9 月底前將召開首次會議，而主擬計畫的客委會未來也將以幕僚角色，負責部會協調、進度管理，客委會也強調，未來會將推動進度等資訊公開上網，讓全民一起來打造「浪漫台三線」。

(105.07.14)客委會主委 李永得：「浪漫台三線這個計畫是到明年全面啟動。」

客委會主委李永得 7 月 14 日宣告明年「浪漫台三線」正式啟動，客委會也在 106 年度編列 8 億元相關預算，投入客語生活營造、客庄環境整備等計畫，總統蔡英文也多次強調，未來預算規模絕對不只這樣。」

(105.08.20)總統 蔡英文：「但是主要第 1 年通常都是在規畫跟準備跟布局的階段，真正資源的投入，要等到第 2 年，第 3 年才能持續看到規模的出現。」

為了打造「浪漫台三線」，行政院也計畫成立跨部會平台整合資源，依據政院 9 月 2 日所公布的「臺三線客庄浪漫大道治理平台設置要點」，未來將由政務委員林萬億，負責平台統籌，並分為人文形塑，環境整備以及產業發展三組，分別由客委會、農委會以及經濟部主責推動，業務範圍則包括內政部、教育部、交通部、文化部等，一共就有 11 個部會，每一季至少召集開會一次。

客委會副主委 楊長鎮：「每一個部會它扮演的角色，一部分它已經有的計畫，必須做調整，另外一部分就是說，根據我們大方向，它必須要提出新的計畫出來，客委會是這個平台的幕僚機關，我們要做整合、要做協調，甚至要做行政上的流程管理。」

「台三線」治理平台，也納入桃園市、新竹縣、苗栗縣以及台中市等 4 縣市，並在客委會現有「茶鄉廊道」計畫基礎下，進一步統整地方資源。

客委會副主委 楊長鎮：「已經邀請地方政府，先期的作業要先進行，照中央模式成立跨局處平台，在自治的財政能力範圍內，地方有自己的計畫，當然財源不足會找中央，有時用分攤經費，有時候用補助的方式，如果比較重大的就由中央直接來辦理。」

此外「台三線」相關推動進度與資訊，最快將在年底前公開上網，讓全民檢視，希望擴大民間參與。

客委會副主委 楊長鎮：「民眾可以就既有政策提出意見，做法提出你的意見，但我們更加歡迎的，是大家發現台三線有什麼寶，把它報出來，讓大家知道這個點，這個議題值得來推動。」

根據客委會期程規畫 9 月底前「台三線平台」即將召開首次會議，正式運作，中央、地方加上民意的大整合，龐雜程度，也考驗政府部門溝通協調與執行力。
(2016-09-19)

水汴頭迎暗景 火把夜遊照亮鄉間小路

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

2016 詔安客家文化節系列活動的「水汴頭迎暗景」，16 日晚間在崙背鄉的崇賢寺舉行，主辦單位除了安排許多精彩節目，並且在神轎及陣頭的帶領下，民眾手拿火把一起夜遊客家庄，讓原本漆黑的鄉間小路，頓時燈火通明，場面十分壯觀。

地方長官及來賓手拿環保紙火把，象徵性的點燃主題燈，2016 水汴頭迎暗景活動，也正式開始。

在神轎及陣頭的帶領下，超過 800 位民眾人手一支火把一起夜遊客家庄，許多民眾是每年來參加，也有人專程從台北來體驗。

台北民眾康先生一家人：「小朋友都沒有參加過，很特別帶他們來體會一下，剛好外國朋友也來，他也沒看過來參觀台灣的民俗。」

民眾 吳先生：「崙背中秋特殊的活動，而且是每年會舉辦的活動，我們每年都會來參加

民眾 蕭小姐：「以前是傳統的火把，比較重，這種是比較現代，比較環保的紙火把，然後也可以自己 DIY 彩繪。」

除了神明夜巡之外，主辦單位也安排許多精彩節目，分別在舞台及遶境沿途，都能看到表演。

活動執行長 李建舖：「水汴頭迎暗景的活動，我們是進入第 11 年，所以我們今年也做很大的改變，沿途都有設計表演團體，為大家做精彩的表演，所以今年的節目及參加的人數都非常的多。」

原本是一百多年前，地方為了抵禦盜匪，居民守望相助的夜巡行為，演變至今成為中秋夜遊活動，更是詔安客的一項特色文化。(2016-09-17)

新埔宗祠博物館揭牌營運 分享客家美麗珍貴的資產

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會主任委員李永得今(14)日前往新竹縣新埔鎮為「新埔宗祠博物館」開館及聯營策動計畫進行揭牌。李主委表示，館內 9 大核心館舍所蘊含的建築及文化之美，是客家最珍貴美麗的資產，期望未來透過硬體的再生與軟體的擾動，帶動在地產業的發展，並與不同族群的朋友們分享客家文化的美好。

今(14)日典禮由李主委，新竹縣長邱鏡淳，及參與宗祠博物館聯營計畫的 9 大宗祠代表，一同揭開代表新埔宗祠博物館之識別系統，宣告「新埔宗祠博物館」正式開館，而負責維運的駐地工作站也將進駐陳氏宗祠，為宗祠聯營及在地活化提供相關服務。

李主委致詞時表示，新竹縣新埔鎮是客家人口密度極高的鄉鎮，鎮內家廟、宗祠密度居全臺之冠，這裡的宗祠建築時間橫跨 1850 至 1930 年代，不論是建築格局或材料、工法、技術，都保留了清代中葉到日據時代的多樣建築風貌。

李主委指出，由客委會補助的「新埔宗祠博物館」，包含了陳氏宗祠、劉氏家廟、張氏家廟、范氏家廟、林氏家廟、朱氏家廟、新埔潘宅、吳濁流故居及新埔上枋寮劉宅等 9 大核心館舍，這些館舍象徵了客家族群與在地居民的凝聚及向心，其所蘊含的建築與文化之美，更是客家最珍貴且美麗的資產，未來希望透過相關硬體的整復與再生，以及在地居民的擾動與培力，帶動新埔客庄產業的持續發展，並與大家一起分享客家文化的美好。

客委會表示，扮演宗祠博物館入口館舍的陳氏宗祠，位居新埔鎮中心，其建築採用之雕塑、彩繪及規模皆極具特色，宗祠建築物已由陳氏宗親捐贈予新竹縣政府，揭牌後將由駐地工作站進駐，並作為新埔地區宗祠聯營及活化的基地。

客委會指出，為推動新埔鎮宗祠群之保存再利用，自 95 年起開始補助辦理各宗祠之調查及緊急加固工作，自 98 年起補助新竹縣政府辦理「新竹縣新埔宗祠博物館聯營策動計畫」，以駐地工作站形式推動各宗祠之修復及與再利用相關之居民擾動及培力工作，迄今已成功獲得當地居民認同與投入，未來也將持續與地方政府及在地居民合作，透過各項硬體及軟體設施的設置與活化，讓客家文化與客家產業能相互提升。(2016-09-14)

桃園市積極營造客語使用無障礙環境 獲獎數居全國之冠

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

桃園市長鄭文燦於今(14)日市政會議中，接受客家事務局及龍潭、楊梅、中壢、平鎮及觀音等5公所呈獻「客家文化重點發展區公事客語無障礙環境評鑑獎勵計畫」特優等獎項。

鄭市長表示，市府及龍潭區公所等6單位榮獲「客家文化重點發展區公事客語無障礙環境評鑑獎勵計畫」特優等獎項，是全國總得獎數量最多的城市，代表桃園推動客語無障礙環境的成效是全國最好的。

鄭市長提及，在公務機關如區公所、地方稅務局、戶政、地政等窗口，讓民眾洽公時可使用客語，未來將在櫃檯駐有專屬客語人員，讓長輩可以使用自己習慣的語言，有效提高政府機關多元語言使用形象。同時，也讓客語成為國家語言之一，期盼客語可以重返公共領域，無論是在大眾運輸、公共場合等都可以使用客語。

客家事務局向來扮演積極推動客語無障礙優質服務的推手，不但為1999專線話務人員開設客語研習班，同時針對有受理民眾洽公及報考客語認證需求者，開設公務會話、客語認證等課程，鼓勵各機關員工共同學習客語。

另亦結合區公所及衛生、稅務、戶政等基層單位，善用佈告欄、哺乳室、廁所、電梯、步道等公共場域，設置客語字卡、客語小故事、客家俚語；客語櫃檯更配置戴有「我講客家話」醒目臂套之客語服務人員主動提供服務，種種作為都讓民眾感受客語環境的友善。客家局今後將與轄內各區共同合作，持續將桃園打造成處處看得到也聽得到客語的客家第一都。(2016-09-14)

「我是東西南北香蕉人」 表演多元耳目一新

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 賴冠丞 徐榮駿 台北】

今年台北藝術節首度有以客家人物、文化為發想的戲，為了創造客家音樂劇場的新想像，「我是東西南北香蕉人」導演鴻鴻，除了找來音樂人黃連煜合作，也邀請知名插畫家 Croter，以客家元素設計主視覺，並製作許多有趣動畫，而演員們的表演形式，也相當多元，不僅與戲偶對戲還會跳探戈，要帶給觀眾耳目一新感受。

這台「東西南北拉霸機」，要讓來看「我是東西南北香蕉人」的觀眾，想一想自己是哪裡人。而劇中象徵物香蕉，舞動身體並脫下外皮，則是呼應劇情，欲傳達的趣味感受，來自高雄的插畫家 Croter，以黃連煜客家音樂為底，設計出不同風格影像，還有貫穿全劇的背景動畫，一共 20 支，運用惡搞，又不能太衝突的表現手法。

「我是東西南北香蕉人」動畫設計 洪添賢(Croter)：「很像把那個歌詞的意境表現出來，做一個輔助，然後很像 MV，但是就是，(動畫)這個角色就是有一點搭配，但是不要搶到前面的(演員)，我自己是這樣認為，但是就是把一些，好笑的哏把它放進去這樣子。」

為了呈現主角黃遵憲的愛國精神與穿越到未來對古今差異的感嘆，導演鴻鴻更加入「戲偶」元素，如果說黃連煜的音樂是唱出黃遵憲的「內在想法」，那麼戲偶就是「外在詮釋」。演員徐浩忠負責操偶，並以古文台詞來演出，首次操偶的他，用心揣摩技巧，以符號性動作，帶領觀眾進入劇中。

「我是東西南北香蕉人」操偶演員 徐浩忠：「比如說有一個是說，唉！我真的是糊塗了，呵呵，就會摸一下自己的額頭這樣子，然後或者是，他覺得自己說錯話了，覺得欸啊，這有一個中華民國，又有中華人民共和國，這兩者有什麼不一樣的，就做一些比較卡通化的方式，去處理這樣子。」

劇場評論家 于善祿：「它的欣賞(戲偶)它，也是多重，它有它本身屬於那個偶的，製作它的這種工藝，然後它作出來的，它表現上的表演美學，還有因為偶它要講話，其實要靠人幫它發聲，所以人的那個口白，如何去轉變那個聲調。」

除了動畫、戲偶，在演員表演上也有許多突破，像是劇中安排戲中戲及舞蹈，且演員在不同場景，還得變換多個角色，呈現出一場大型綜合藝術表演。

「我是東西南北香蕉人」演員 林文尹：「表演裡面又有表演，所以(演員)他就是在拿捏這個角色，到底他是要給觀眾多少，就是說到底我們是在，完全的很嚴肅的在角色裡面，還是說其實我們也有點像在，主持一個 show 這樣子。」

劇場評論家 于善祿：「在聽覺跟視覺的同時，這種豐富性、多樣性，還有剛剛講的一種，台灣的文化混雜性。」

就像導演鴻鴻說的，「我是東西南北香蕉人」，運用多種豐富媒介，是為了打破寫實框架，讓觀眾有更開闊視野，進入角色內心，並能從以古諷今的劇情裡，來關心現今台灣社會。(2016-09-14)

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。
ncuhakka@gmail.com

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

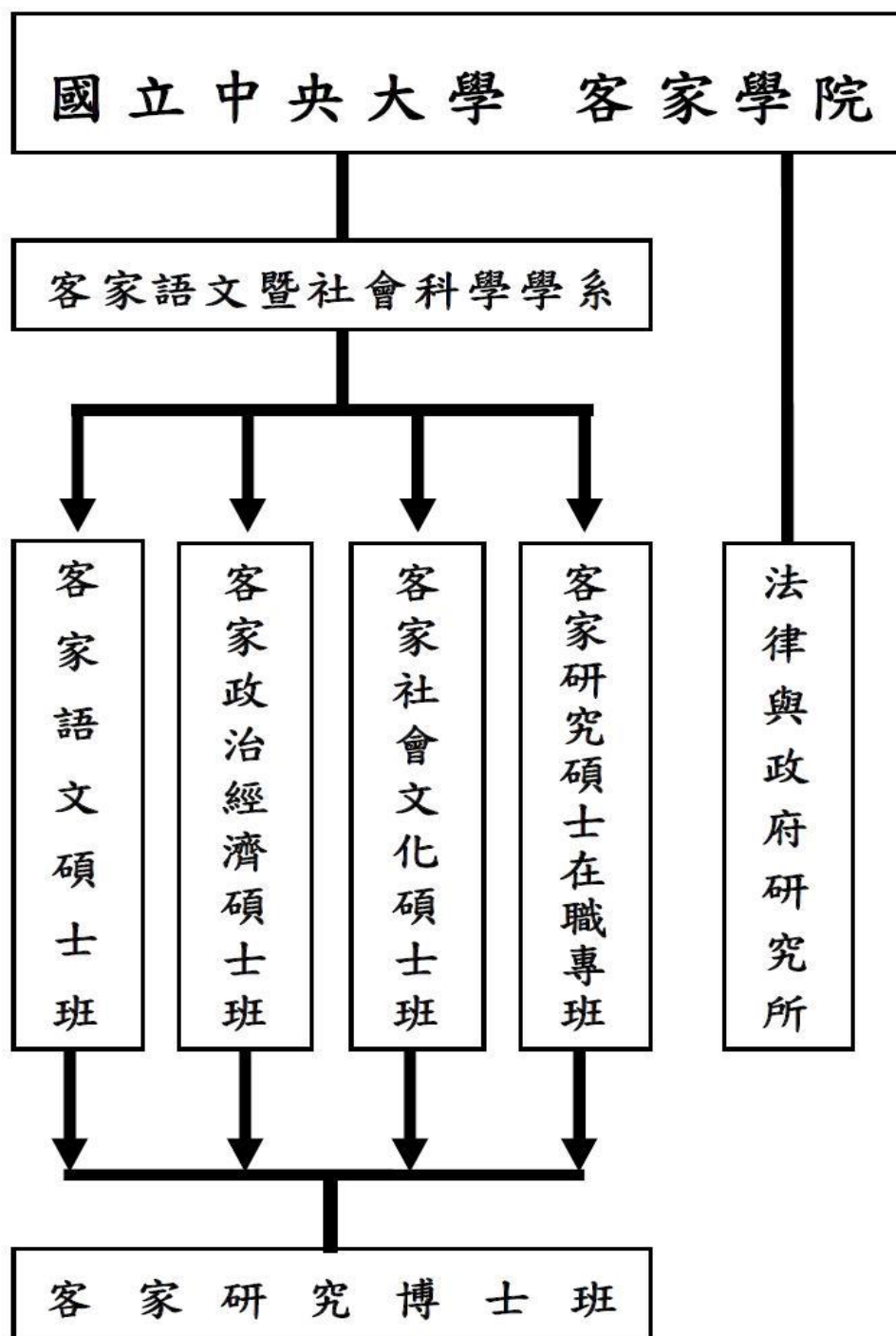
ncuhakka@gmail.com

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學

客家學院組織架構

本院於2013年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013年8月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃，在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/enroll_bachelor

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003年8月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/enroll_culture

客家語文碩士班：

2004年8月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法；客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/enroll_language

客家政治經濟碩士班：

2004年8月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為台灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

http://hakka.ncu.edu.tw/hakkadepartment/enroll_polieco

客家研究碩士在職專班：

2006年8月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011年8月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>